

CARTA UU JEE NI TEE APOSTOL SAN PABLO NUU ÑAYUU ÑUU TESALONICA

¹ Máá rí cúu Pablo jíin Silvano jíin Timoteo, te cátee ri carta yáha cuájeē nuū rohó ñáyuu cá candíje ñuu Tesalónica, jeē cáyihí ró ndaha Tátá yō Yaā Dios jíin Jítóho yō Jesucristo. ² Te cáñuhun ni rī jeē Tátá yō Yaā Dios jíin Jítóho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha rōhó, te sáha ya jeē coo ndeyí coo sī ni rō jijnáhan ró.

Jeē sándaā yā cuēchi quivī ndíji Cristo

³ Cánúú jéē niní nacuatáhú rí nuū Yaā Dios jeē siquí rohó jijnáhan ró hermano. Chi súcuan íyó váha, chi yōhyo váha cuahije ró jíin jnūhun jeē cá candíje ró yá, te yōhyo cuanducuehē jeē cá cundáhú ni rō táca jnáhan ró. ⁴ Te jeē yúcuan cúu jeē cá cusī teyí ni rī cá nacani ri jnūhun ró núū táca grupo ñayuu cá candíje nuū Yaā Dios. Chi váha cá candíje ró, te váha cá jendeyí ni rō jeē cá jito xeēn ñayuu rohó jíin jéē cá ndoho ró táca gá jnūndóho. ⁵ Te jíin táca jéē yáha chíhi ya cuenta jeē cá cuu ró ñáyuu váha jeē quivícoo ró ñuu nuū ndácu ya jniñu. Chi siquí ñuu un cúu jeē cá ndoho ró. Te jeē súcuan chíhi ya cuenta siquí rō, yáha stéén nuū yō jeē váha Yaā cúu ya.

⁶ Te suni íyó váha jeē nastóho ya ñayuu castóho rōhó. ⁷ Te quiví ndíji Jítóho yō Jesús, quiví un sáha Yaā Dios jeē ndétātu rōhó jéē cá ndoho, te suni ruhū jijnáhan ri. Chi jíin yáñuhūn quiiji Jesús ichi ándiví

jíin táca ndajéhé yā jeē ndíso poder. ⁸ Te cuāha ya castigo nuū ñáyuu jeē tu ní cájēhe i jnūhun cuni i ndese Yaā cúu Yaā Dios, te tu ní cájetáhú i jnūhun máá Jítóho yō Jesucristo jeē jnáma ya i. ⁹ Te ñayuu ún chi ndoho i ñí cáni, chi cujiyo i nuū maá Jítóho yō, te ma cúu quivicoo i nuū lúu ndasí cújéhnu ya jíin poder yā. ¹⁰ Súcuan sáha ya quiví ndíji ya jeē lúu cujéhnu ya sáha ñáyuu cácadíje jeē yáhi ndaha ya. Te nahán naa ni i coto i nuū yā. Te suni súcuan róhó jíjnáhan ró, chi ni cacandíje ró jnúhun jeē ní canacani ri nuū rō.

¹¹ Te jeē yúcuan cúu jeē niní cájicān tahu rī jehē rō, jeē na cúu ró ñáyuu vāha jeē ní cana ya rohó. Te jíin fuerza yā na sáha ya jíin ró jeē squícu ró táca jniñu vāha jeē ní catee ni rō sáha ró síquī jeē cácadíje ró. ¹² Te súcuan te cujéhnu máá Jítóho yō Jesucristo sáha ró, te suni cujéhnu máá ró jíjnáhan ró sáha ya. Chi Yaā Dios yō jíin Jítóho yō Jesucristo, súcuan cúu jeē sáha ya jeē vāha yóhó.

Jnúhun síquī maá téé sáha xeēn cuēchi

2

¹ Vijna te cahān rī síquī jeē ndíji máá Jítóho yō Jesucristo jíin jeē ndutútú yó núu yā. Cácahān ndahú rí jíin ró jíjnáhan ró hermano, ² jeē ma cuáha ró jnúhun sacā nuu cani ni rō, ni ma cunéé ni rō núu cácahān ñáyuu jeē jé ni quee quiví ndíji máá Jítóho yō. Ma candíje cuiti rō vēsú núu cahān i jeē ni níhīn i ñn jnúhun síquī un núu Espíritu, chí ñn jnúhun jeē ni cáhān inga, chí núu cachi i jeē ruhú jíjnáhan ri ni tají ñn carta jeē cahán súcuan. ³ Ma cuáha cuiti rō jnúhun jeē stahú ni ñn i róhó. Chi nde

ná tu quiji quiṽí ún te xīhna gā ndunīhni ni cuehē ñayuu nuū yā, te quenda ndijin máá téé sáha xeēn cuēchi, te tēe jnāhnū ndetū cúu máá téé ún. ⁴ Chi tēe jító uhū Yaā Dios cúu de, te ndonda de contra siquī tāca jēē casnání i yaā i jíin táca jeē cáchiñúhún i. Te xeēn gā sáha de, chi nde cucōo de ini templo Yaā Dios jeē iyó Jerusalén, te cahān de jeē maá de cúu Yaā Dios.

⁵ ¿A cánahán ró jnūhun yáha? Chi súcuan ni cahān rī jíin ró ná ni īyo ri jíin ró. ⁶ Te je cájini rō ndé vé cúu jeē jési jeē ná tu quenda ndijin tēe ún, chi nde na quée quiṽí maá de. ⁷ Chi je jícu sāhi táca cuéchi xeēn ini ñayīví, te vijna chi iyó jēē jési nuū, návāha ma cáa ndasí gá cuēchi, chi nde na cújiyo máá jēē jési nuū. ⁸ Te sáá te quenda ndijin maá téé xeēn ún. Te máá Jítóho yō Jesús cahni ya tēe un jíin táchī yuhu-ni ya, te jíin jēē ndíndēe yá ndiji ya te snāhnú ndetū yā de. ⁹ Te jeē quiji tēe xeēn ún chi máá Satanás sáha. Te quiji de jíin cuéhē poder, te sáha de tācá jniñu jéhnū jeē stahú de, jeē nahān naa ni ñayuu coto i. ¹⁰ Te jíin táca jniñu néé te stáhú ndasí de ñayuu jeē jnahnú ndetū, chi tu ní cúní i cuatáhú i jnūhun ndaā jeē cácu i núú. ¹¹ Te jeē yúcuan cuāha Yaā Dios jnūhun jeē cuatáhú i jnūhun jeē tú ndaā cuiṽi, te candíje i jnūhun stáhú un. ¹² Te súcuan te jecondee cuēchi siquī ndihi i jeē tu ní cácandíje i jnūhun ndaā, chi sa jniñu néé ni cacusī ni i jíin.

Ñayuu jeē ní nacāji ya jeē cācu i

¹³ Te cánuú jēē niní nacuatáhú rí jijnáhan ri nuū Yaā Dios jeē siquí rohó jēē cácuu ró hermano jeē maní Jítóho yō jíin. Chi nde ná ni jecōo ñayīví, te je ni nacāji Yaā Dios rohó jēē jnáma ya rohó. Chi

sáha Espiritu yā jeē cáhīyo ndoo cáhīyo iī rō nuū yā te cácandíje ró jnúhun ndaā. ¹⁴ Chi jeē yúcuan ní cana ya rohó jíin jnúhun jeē jnáma ya yohó jeē ní canacani ri, návāha quivicoo ró núū cujéhnú luu ró jíin máá Jítóho yō Jesucristo.

¹⁵ Núu súcuan te cuiñi nīhin ró hermano, te conahán váha ró jnúhun jeē ní cacutūhva ró núū rī, núu jeē ní cacahān rī chí jéē ní tee ri nuū carta. ¹⁶ Máá Jítóho yō Jesucristo jíin Tátá yō Yaā Dios ni cundáhú ni yā yohó, te ni sáha ya jeē coo siñ ni yō ní cáni, jíin jéē ñúhun ni yō tāca jéē váha jeē coo siquí jeē váha ni yā jíin yó. ¹⁷ Te na sáha ga yā jeē cóo ndeyí ni anuá rō jíinánhan ró, te na sáha ya jeē íje ró cáhān rō tāca jnúhun váha ya, te sáha ró tāca jniñu váha.

Jeē na cácan tahu i jehē de

3

¹ Te íyó inga jnúhun cánuú, hermano. Na cácan tahu rō jehē rī jíinánhan ri, návāha yachī cuitē núu jnúhun máá Jítóho yō, te cuatáhú váha ñayuu, nájnūhun ni cajetáhú máá ró. ² Te suni cacān tahu rō jeē na cácu ri nuū tāca tée casáha néé jéē cátejnánhan jíin rí. Chi tú ndihí tēe cácandíje jnúhun ya. ³ Te máá Jítóho yō chi váha squícu ya jeē ní jéjnūhun ya, te sáha ya jeē íje ni tāca ró jíin jnúhun ya, te coto ya rohó núū jeneé. ⁴ Te cáccáhnu ni rī sáha máá Jítóho yō, jeē cócuu ró jíin jniñu jeē ní candacu ri nuū rō, te suni cocuu ga rō jíin. ⁵ Te ñúhun ni rī jeē maá Jítóho yō steén gā yā ndese coo manī gā rō jíin Yaā Dios nde jíin ini jíin ánuá rō, jíin jéē cuándeyí ni rō nájnūhun ni sáha Cristo.

Jeē cánuú sájniñu yó

⁶ Te cándacu ri jniñu nuū rō hermano, chi súcuan ni ndacu máá Jítóho yō Jesucristo, jeē na cújiyo ró núū tācá hermano cájica cúxí te tu cájica vāha de nájnūhun ni castéén rī nuū rō. ⁷ Chi je cájini rō ndese cánuú ndacu ró rúhū jijnáhan ri, chi tu ní cájica cúxí rí ná ni cahīyo ri jíin ró. ⁸ Ni tu ní cáyeji rī staā ni ñin ró súcuan-ni, chi ni cachunaa rī. Chi sa ni canducú ndéyí rí ni casájniñu téyí rí nduú ñuú, návāha ma stáhān rī ni ñin ró. ⁹ Te vēsú iyó derecho rī jeē cacán rī nuū rō nuú, te tu ní cájicān rī, chi súcuan ni casáha ri návāha cuu ri ñin ejemplo nuū rō ndese sáha ró jíjnáhan ró. ¹⁰ Chi ná ni coyūcu rí jíin ró, te ni candacu ri jniñu yáha nuū rō: Núu ndé ñin ñayuu tu cúní i sájniñu i, te suni ma cáji i núu súcuan. ¹¹ Chi ni canihīn rī jnūhun jeē cájica cúxí sava ró, te tu casájniñu ró, chi yáha yúcuan-ni sáha ró. ¹² Te cándacu ri jniñu nuū rohó jeē casáha súcuan, te cástíhví ni rī rohó jeē na cóo nayúú ró te sájniñu ró, návāha nihīn rō jeē cáji rō siquī jniñu sáha máá ró. Chi súcuan ndácu máá Jítóho yō Jesucristo jniñu.

¹³ Hermano, ma ndínuu ni rō jijnáhan ró sáha ró táca jniñu váha. ¹⁴ Te núu ndé ñin i tu jétáhú i jnūhun jeē cahán rī nuū carta yáha, te condēhe váha ro ndé-ni i cúu, te ma quijnáhan ga rō jíin i, návāha na cúcanu i te nacani ni i. ¹⁵ Te nasūu jeē cóto uhū rō i, chi sa cahān rō jíin i nájnūhun jíin ñani rō jeē na sájniñu váha i.

Bendición jeē sándīhí

¹⁶ Te ñúhun ni rī jeē maá Jítóho yō, Yaā jeē jéhe jnūhun ndeyí sī ni, ní ní na sáha ya jeē coo ndeyí coo sī ni rō siquī tācá-ni, te coo ya jíín ró jíínáhan ró.

¹⁷ Ruhū Pablo, yāhá-ni cúu jeē téé ri jíín ndaha maá rí jeē cahán rī jeē sándeýí ni rō jíínáhan ró. Te súcuan jéhe ri firma nuū tāca carta rī, návāha cuni rō jeē carta maá rí cúu. Súcuan cáa letra rī. ¹⁸ Te ñúhun ni rī jeē maá Jítóho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha ró jíínáhan ró. Súcuan na cóo. Amén.

Nuevo Testamento en mixteco
New Testament in Mixtec, Atatláhuca (MX:mib:Mixtec,
Atatláhuca)

copyright © 1973 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Atatláhuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Atatláhuca [mib], Mexico

Copyright Information

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Atatláhuca

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
9665e546-39d0-5bd5-8b10-38916a94951f